

Chambre des Représentants.

SÉANCE DU 5 MARS 1919.

Projet de loi

relatif à la commémoration et à la glorification des morts et des condamnés
à mort pour la Belgique au cours de la Grande Guerre (1).

RAPPORT

PRÉSENTÉ, AU NOM DE LA SECTION CENTRALE (2), PAR M. TERLINDEN

MESSIEURS,

Le projet de loi qui nous est soumis a pour but de décerner un hommage national à tous les Belges, soldats et citoyens, qui, au cours de la Guerre 1914-1918, ont donné, par leur mort ou par les condamnations à mort dont ils ont été frappés, un exemple admirable de dévouement à la Patrie.

Se ralliant à ce but élevé, la Section Centrale d'une part, a estimé que, dans cette œuvre de glorification il ne peut y avoir d'oubli ou même de doute, en ce qui concerne la désignation de ceux dont le Pays veut immortaliser la mémoire; d'autre part, elle a pensé que les noms de ces héros doivent à tout moment, et sur tous les points du territoire, briller aux yeux des populations pour servir d'exemple aux générations futures et contribuer à entretenir dans leurs cœurs l'amour de la Patrie et la volonté du devoir et du sacrifice.

C'est pourquoi la Section Centrale a cru devoir proposer au texte du projet de loi certaines modifications reproduites, sous forme d'amendements, à la suite de ce rapport.

(1) Projet de loi n° 50.

(2) La Section centrale, présidée par M. TIBBAUT, était composée de MM. VERACHTERT, OOMS, DUYSTERS, TERLINDEN, BRAUN, TROCLET.

La Section Centrale souhaite que ne soit pas passée sous silence une catégorie de Belges qui, tous ou presque tous, ont droit aussi à la reconnaissance nationale. C'est la catégorie, trop nombreuse, hélas ! des Disparus.

Elle regrette la quasi impossibilité qu'il y a de distinguer et de n'inscrire au registre de la Gloire que ceux qui en sont dignes, en clouant, en même temps, au pilori, ceux des « disparus » qui, peut-être actuellement, cachent à l'étranger leur ignominie et leur honte.

Mais aux premiers, à ces héros ignorés, plus à admirer peut-être que nos soldats tombés face au ciel, à ces âmes glorieuses qui planent loin d'une dépouille ignorée, à ceux-là et à leurs familles, il faut l'assurance que la Patrie reconnaissante ne les oublie pas et leur décerne leur part de Gloire.

Une mention à cet égard pourrait être introduite dans l'exposé des motifs. Le rapport a été approuvé à l'unanimité des membres présents.

Le Rapporteur,

PAUL TERLINDEN.

Le Président,

EM. TIBBAUT.

AMENDEMENTS

TEXTE AMENDE
PAR LA SECTION CENTRALE.

ARTICLE PREMIER.

Les noms des combattants *qui ont servi sous les plis du drapeau belge et qui sont morts pour la Belgique, soit en combattant, soit comme prisonniers de l'ennemi*, au cours de la guerre 1914-1918, seront inscrits sur des registres qui seront déposés au Palais de la Nation.

ART. 2.

Sur ces registres figureront en outre :

1° Les noms des non combattants, *des prisonniers et des déportés civils et de tous autres citoyens belges qui auraient succombé par le fait des violences physiques de l'ennemi*, soit dans l'exercice de fonctions publiques, soit dans l'accomplissement de leurs devoirs de citoyens, *soit enfin comme victimes des violations du droit des gens et des lois de la guerre commises par l'ennemi*;

2° Les noms de ceux qui ont été condamnés à mort pour les mêmes motifs.

ART. 2bis.

Un extrait de ce registre sera envoyé au dernier domicile de l'inscrit. Dans chaque commune, il sera con-

TEKST VOOR DE MIDDENAFDEELING
GEWIJZIGD

EERSTE ARTIKEL.

De namen der strijders,¹ die in den loop van den oorlog 1914-1918 onder het Belgisch vaandel dienden en voor België stierven, *hetzij in den strijd, hetzij als krijgsgevangenen van den vijand*, worden ingeschreven in registers die in het Paleis der Natie zullen berusten.

ART. 2.

Op deze registers staan bovendien :

1° De namen van de niet strijdenden, *van de burgerlijke gevangenen en weggevoerden en van alle andere Belgische burgers*, die ten gevolge van de *lichamelijke* gewelddaden van den vijand mochten bezweken zijn *hetzij in de uitoefening van openbare ambten, hetzij bij de vervulling van hun burgerplicht, hetzij eindelijk als slachtoffers van de schennis. door den vijand, van het volkenrecht en van de oorlogswetten*;

2° De namen dergenen die om dezelfde redenen ter dood veroordeeld werden.

ART. 2bis.

Een uittreksel uit dat register wordt naar de laatste woonplaats van den ingeschrevene gestuurd. In

sacré un registre spécial à la conservation de ses extraits.

ART. 3.

Les familles recevront un diplôme attestant l'inscription sur *les registres nationaux*.

ART. 4.

Un monument commémoratif sera élevé aux héros de la Grande Guerre.

Dans chaque commune du pays, il sera érigé une plaque ou un monument commémoratif consacrant les noms de ceux qui figureront au registre communal.

elke gemeente wordt een bijzonder register aan het bewaren dier uittreksels gewijd.

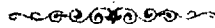
ART. 3.

Elke familie ontvangt een diploma als bevestiging der inschrijving in *de nationale registers*.

ART. 4.

Ter eere van de helden van den Grooten Oorlog wordt een gedenkteeken opgericht.

In elke gemeente des lands wordt eene plaat of een gedenkteeken opgericht ter blijvende herinnering aan de namen van hen die in het gemeenteregister ingeschreven zijn.



Kamer der Volksvertegenwoordigers.

VERGADERING VAN 5 MAART 1919.

Ontwerp van wet

tot herdenking en verheerlijking van de voor België gestorvenen
en ter dood veroordeelden tijdens den Grooten Oorlog (1).

VERSLAG

NAMENS DE MIDDENAFDEELING (2) UITGEBRACHT DOOR DEN HEER TERLINDEN.

MIJNE HEEREN,

Het ons voorgelegd wetsontwerp heeft ten doel eene nationale hulde te brengen aan al de Belgen, soldaten en burgers, die, tijdens den oorlog van 1914-1918, door hunnen dood of door de tegen hen uitgesproken terdoodveroordeelingen een bewonderenswaardig voorbeeld van verkleefdheid aan het Vaderland hebben gegeven.

De Middenafdeeling heeft zich met dit verheven doel vereenigd; eenerzijds was zij van meening dat bij dit werk van verheerlijking niemand mag worden vergeten of dat er zelfs niet mag worden getwijfeld wat betreft de aanwijzing van hen wier gedachtenis het land wil vereeuwigen; anderzijds dacht zij dat men de namen dier helden ieder oogenblik en op ieder punt van het grondgebied voor de bevolking moet doen schitteren om de toekomstige geslachten tot voorbeeld te dienen en ertoe bij te dragen, in hunne harten de liefde tot het Vaderland en den wil van plicht en opoffering te doen voortleven.

(1) Wetsontwerp, n^r 50.

(2) De Middenafdeeling, voorgezeten door den heer TIBBAUT, bestond uit de heeren VERACHTERT, OOMS, DUYSTERS, TERLINDEN, BRAUN, TROCLET.

Daarom meende de Middenafdeeling in den tekst van het wetsontwerp sommige wijzigingen te mogen voorstellen; deze wijzigingen zijn als amendementen opgenomen na dit verslag.

De Middenafdeeling wenscht dat niet worden verzwegen eene reeks van Belgen die allen of schier allen ook recht op 's lands dankbaarheid hebben. Dat is de helaas! te talrijke reeks Verdwenenen.

Zij betreurt dat het haar schier onmogelijk is te onderscheiden, slechts in de glorieregisters te schrijven de namen van hen, die zulks waardig zijn, en tevens aan den schandpaal te spijkeren diegenen der « verdwenenen », die misschien thans in den vreemde hunne schande en schaamte verbergen.

Maar aan de eersten, aan die onbekende helden, welke misschien meer te bewonderen zijn dan onze soldaten, met het aangezicht ten hemel gevallen, aan die roemrijke zielen welke zweven verre van een onbekend overblijfsel, aan hen en aan hunne familiën dient de verzekering te worden gegeven dat het erkentelijke Vaderland hen niet vergeet en hun hun glorieaandeel toekent.

Eene melding hieromtrent zou in de memorie van toelichting kunnen opgenomen worden.

Het verslag werd door al aanwezige leden goedgekeurd.

De Verslaggever,

PAUL TERLINDEN.

De Voorzitter,

EM. TIBBAUT.



AMENDEMENTS

TEXTE AMENDÉ
PAR LA SECTION CENTRALE.

ARTICLE PREMIER.

Les noms des combattants *qui ont servi sous les plis du drapeau belge et qui sont morts pour la Belgique, soit en combattant, soit comme prisonniers de l'ennemi*, au cours de la guerre 1914-1918, seront inscrits sur des registres qui seront déposés au Palais de la Nation.

ART. 2.

Sur ces registres figureront en outre :

1° Les noms des non combattants, *des prisonniers et des déportés civils et de tous autres citoyens belges qui auraient succombé par le fait des violences physiques de l'ennemi*, soit dans l'exercice de fonctions publiques, soit dans l'accomplissement de leurs devoirs de citoyens, *soit enfin comme victimes des violations du droit des gens et des lois de la guerre commises par l'ennemi* ;

2° Les noms de ceux qui ont été condamnés à mort pour les mêmes motifs.

ART. 2bis.

Un extrait de ce registre sera envoyé au dernier domicile de l'inscrit. Dans chaque commune, il sera con-

TEKST VOOR DE MIDDENAFDEELING
GEWIJZIGD.

EERSTE ARTIKEL.

De namen der strijders, die in den loop van den oorlog 1914-1918 onder het Belgisch vaandel dienden en voor België stierven, *hetzij in den strijd, hetzij als krijgsgevangenen van den vijand*, worden ingeschreven in registers die in het Paleis der Natie zullen berusten.

ART. 2.

Op deze registers staan bovendien :

1° De namen van de niet strijdenden, *van de burgerlijke gevangenen en weggevoerden en van alle andere Belgische burgers*, die ten gevolge van de *lichamelijke* gewelddaden van den vijand mochten bezweken zijn *hetzij in de uitoefening van openbare ambten, hetzij bij de vervulling van hun burgerplicht, hetzij eindelijk als slachtoffers van de schennis, door den vijand, van het volkenrecht en van de oorlogswetten* ;

2° De namen dergenen die om dezelfde redenen ter dood veroordeeld werden.

ART. 2bis.

Een uittreksel uit dat register wordt naar de laatste woonplaats van den ingeschrevene gestuurd. In

sacré un registre spécial à la conservation de ses extraits.

ART. 3.

Les familles recevront un diplôme attestant l'inscription sur *les registres nationaux*.

ART. 4.

Un monument commémoratif sera élevé aux héros de la Grande Guerre.

Dans chaque commune du pays, il sera érigé une plaque ou un monument commémoratif consacrant les noms de ceux qui figureront au registre communal.

elke gemeente wordt een bijzonder register aan het bewaren dier uittreksels gewijd.

ART. 3.

Elke familie ontvangt een diploma als bevestiging der inschrijving in *de nationale registers*.

ART. 4.

Ter eere van de helden van den Grooten Oorlog wordt een gedenkteeken opgericht.

In elke gemeente des lands wordt eene plaat of een gedenkteeken opgericht ter blijvende herinnering aan de namen van hen die in het gemeenteregister ingeschreven zijn.

